

**ГЕНЕРАТОРНЫЕ УСТАНОВКИ**

***GENERATING SETS***



**AYERBE**

# AYERBE



Компания **AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.** начала производство генераторных установок в 1992 году и до сих пор является лидером на рынке генераторных установок мощностью от 2 до 220 кВА в Испании. **Продукция компании AYERBE разрабатывается и развивается в соответствии с принципами высокого качества. Наш основной девиз: «Улучшая лучшее».**

Благодаря нашему значительному производственному опыту, мы добились получения высокопроизводительной, успешной продукции, которая полностью удовлетворяет наших клиентов и формирует лояльность к нам. Мы применяем высокотехнологические решения и постоянно появляющиеся инновации в производстве нашей продукции. Наша коммерческая сеть и техническая команда инструктируют клиентов, а также информируют о появлении новой продукции и решениях.





















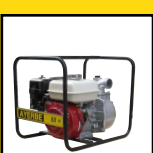
***AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A. started to manufacture power generators back in 1992 and is currently a leading company in Spain in the generator market from 2 to 220 KVA. AYERBE products are designed and developed according to our top-quality principles. Our motto claims that THE BEST CAN STILL BE IMPROVED. Through our wide manufacturing experience, we have obtained high-performance successful products which satisfy our clients and build loyalty. We apply high technology solutions and ongoing innovation to our product manufacturing. Our sales network and our technical team guide our clients and inform them on our new products and solutions.***



Мы уделяем особое внимание послепродажному обслуживанию и обеспечиваем эффективную поддержку нашим клиентам в течении всего эксплуатационного периода наших продуктов.  
**Наш успех - это успех наших клиентов.**

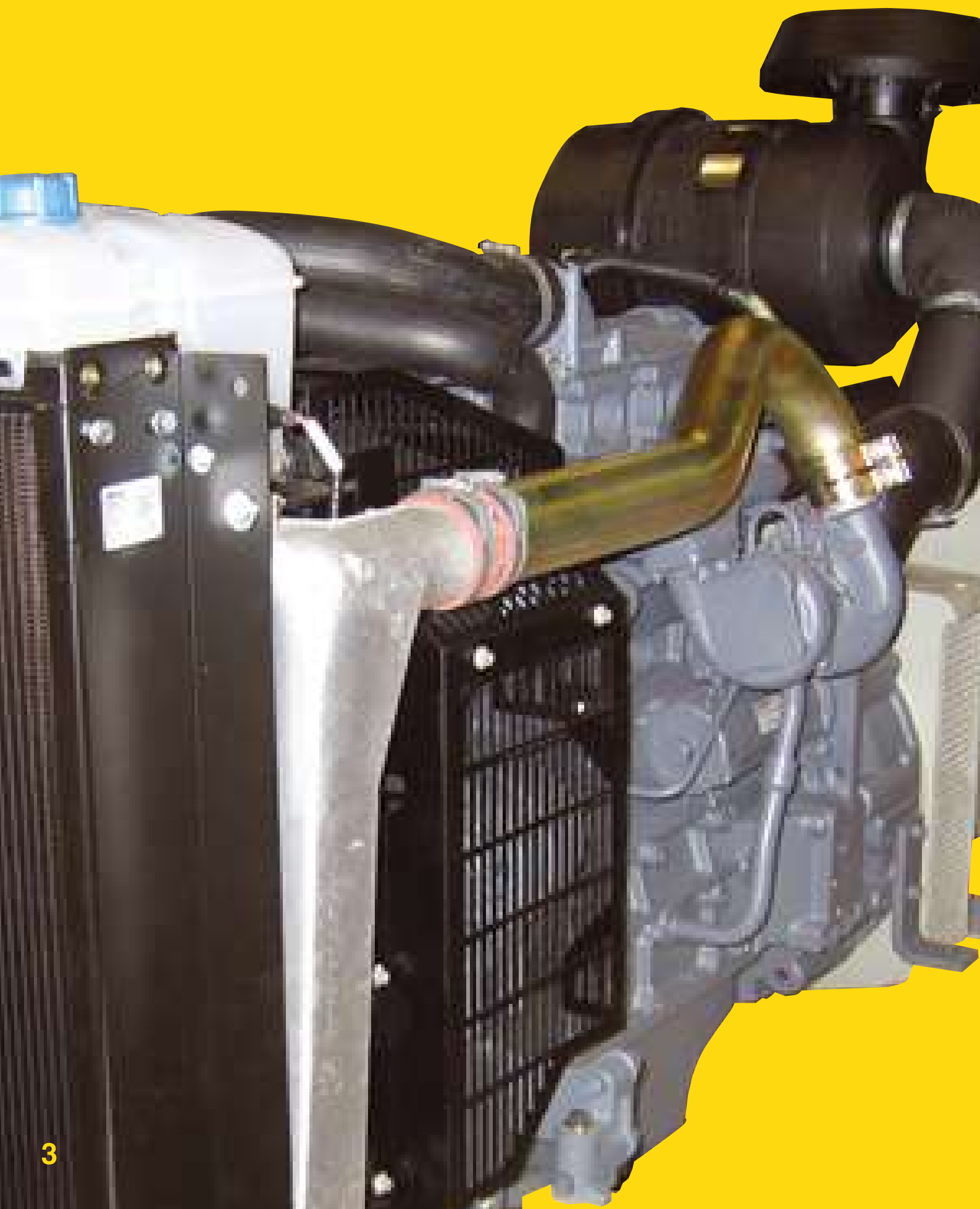
*We pay special attention to our after-sale service and provide efficient customer care aimed at monitoring the product along its useful life. Producing is more than manufacturing; that's why we satisfy our clients.*  
**We define our success in terms of our clients' success.**



			3 - 10
			11 - 12
			13 - 14
			15 - 16
			17 - 24
			25 - 26
			27 - 28
			29 - 34
			35 - 36
			37 - 38

**ДИЗЕЛЬНЫЕ ГЕНЕРАТОРНЫЕ УСТАНОВКИ (ДГУ) 1500 ОБ/МИН**

***DIESEL GENERATING SETS 1500 R.P.M.***



# ДГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ DEUTZ 1500 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

# AYERBE



ОХЛАЖД.  
ВОЗД./Air

АРТ.	МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ		ДВИГАТЕЛЬ DEUTZ						ГЕНЕРАТОР	ОТКРЫТАЯ		В КОЖУХЕ		
		ОСНОВ.	РЕЗЕРВ.	МОДЕЛЬ	ЦИЛ.	Л.С.	ОБЪЕМ БАКА, Л		Л/Ч 75%		ММ	КГ	ММ	КГ	дБ
418900	AY 5K D A MN	4.5 кВА 3.6 кВт	5 кВА 4 кВт	D-909 L01	1	8	4	--	1.2	SINCRO FK/4	1170 600 650	195	----	---	---
418910	AY 6K D A	5 кВА 4 кВт	6 кВА 5.2 кВт	D-909 L01	1	8	4	--	1.2	SINCRO FT/4	1170 600 650	205	---	---	---
418680	AY 11K D A	11 кВА 8.8 кВт	12 кВА 9.6 кВт	F2L 2011	2	21	60	80	3.1	SINCRO SK/160	1600 700 1100	410	1800 1000 1085	610	67
418730	AY 13K D A	13 кВА 10.4 кВт	14.5 кВА 11.6 кВт	F2L 2011	2	21	60	80	3.1	LINZ E1S13MD/4	1600 700 1100	450	1800 1000 1085	650	67
418720	AY 22K D A	20 кВА 16 кВт	22 кВА 17.6 кВт	F3L 2011	3	24	60	100	3.4	LINZ E1S13MF/4	1600 700 1100	560	1800 1000 1175	700	67
418740	AY 30K D A	30 кВА 24 кВт	33 кВА 26.4 кВт	F4L 2011	4	33	60	100	4.5	LINZ PRO 18S C/4	1600 800 1100	660	1800 1000 1175	850	67
418760	AY 40K D A	40 кВА 32 кВт	44 кВА 35.2 кВт	BF4L 2011	4	42	60	100	5.4	LINZ PRO 18M E/4	1600 800 1100	700	1800 1000 1175	905	67
CODE	MODEL	PRIME	STANDBY	TYPE	N·CIL	HP	FUEL TANK (L)		L/H 75%	ALTERNATOR	MM	KG	MM	KG	dB (A)
		POWER		DEUTZ ENGINE							OPENSET		CANOPY		

DEUTZ ENGINE 1500 RPM AIR COOLING

# AYERBE

## ДГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ DEUTZ 1500 ОБ/МИН ЖИДКОСТНОГО И МАСЛЯНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ



**ОХЛАЖДЕНИЕ**  
Вода / Water  
Масло / OIL

ОХЛАЖД.	АРТ.	МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ		ДВИГАТЕЛЬ					ГЕНЕРАТОР	ОТКРЫТАЯ		В КОЖУХЕ			
			ОСНОВ.	РЕЗЕРВ.	МОДЕЛЬ	ЦИЛ.	Л.С.	ОБЪЕМ БАКА, л	Л/Ч 75%		ММ	КГ	ММ	КГ	ДБ	
ВОДА WATER	419150	AY 10K K	10 кВА 8 кВт	11 кВА 8.8 кВт	KUBOTA D1105 BG2	2	24	60	100	3.1	LINZ E1S13S B/4	1600 700 1100	380	2000 1000 1100	530	64
	418930	AY 15K D	15 кВА 12 кВт	16.5 кВА 13.2 кВт	DEUTZ D2009/3	3	33	60	115	3.4	LINZ E1213M E/4	1600 700 1100	450	2000 1000 1100	610	64
	418820	AY 22K D	20 кВА 16 кВт	22 кВА 17.6 кВт	DEUTZ D2009/4	4	24	60	115	3.4	LINZ E1S13M F/4	1900 700 1100	580	2400 1000 1175	700	67
МАСЛО OIL	418750	AY 33K D O	30 кВА 24 кВт	33 кВА 26.4 кВт	DEUTZ F4M 2011	4	33	60	115	4.5	MECC-ALTE ECO 28 VL	1900 700 1100	650	2400 1000 1175	850	67
	418830	AY 44K D O	40 кВА 32 кВт	44 кВА 35.2 кВт	DEUTZ BF4M 2011	4	42	60	115	5.4	MECC-ALTE ECO 32-3S	1800 800 1300	700	2400 1000 1175	920	67
	418780	AY 60K D O	58 кВА 46.4 кВт	65 кВА 52 кВт	DEUTZ BF4M 2011C	4	68	60	115	6.5	MECC-ALTE ECO 32-2L	2000 800 1350	850	2600 1100 1175	1050	67
COOLING	CODE	MODEL	PRIME	STANDBY	TYPE	N•CIL	HP	FUEL TANK (L)	L/H 75%	ALTERNATOR	MM	KG	MM	KG	dB (A)	
			MAX. POWER		ENGINE						OPENSET		CANOPY			

DEUTZ ENGINE 1500 RPM WATER/OIL COOLING

# ДГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ DEUTZ 1500 ОБ/МИН ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

# AYERBE

**ОХЛАЖДЕНИЕ**  
Вода / Water



МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ		ДВИГАТЕЛЬ DEUTZ						ГЕНЕРАТОР	ОТКРЫТАЯ		В КОЖУХЕ			
	ОСНОВ.	РЕЗЕРВ.	МОДЕЛЬ	N•CIL	Л.С.	ОБЪЕМ БАКА, Л		Л/Ч 75%		ММ	КГ	ММ	КГ	дБ	
AY 66K D 418810	60 кВА 48 кВт	66 кВА 53 кВт	BF4M 2012	4	72	130	145	9.4	МЕСС-ALTE ECO32-2L	2000 800 1300	1035	2500 1100 1400	1300	67	
AY 70K D 418975	70 кВА 56 кВт	77 кВА 62 кВт	BF4M 2012 C	4	90	130	145	11.3	МЕСС-ALTE ECO32-3L	2000 800 1350	1100	3000 1100 1400	1345	67	
AY 100K D 418800	100 кВА 80 кВт	109 кВА 87 кВт	BF4M 1013 EC	4	132	170	145	18	МЕСС-ALTE ECP34-2S	2400 800 1400	1325	3000 1100 1500	1620	67	
AY 150K D 418890	152 кВА 122 кВт	167 кВА 134 кВт	BF6M 1013 EC	6	198	170	200	23	МЕСС-ALTE ECP34-2L	3000 1000 1550	1480	3500 1300 1550	1960	67	
AY 200K D 418980	205 кВА 164 кВт	225 кВА 180 кВт	BF6M 1013 FCP2	6	285	170	200	27	МЕСС-ALTE ECO38-2S	3000 1100 1800	1900	3500 1300 1900	2490	67	
MODEL	PRIME	STANDBY	TYPE	N•CIL	HP	FUEL TANK (L)		L/H 75%	ALTERNATOR	MM	KG	MM	KG	dB (A)	
	MAX. POWER		DEUTZ ENGINE								OPENSET		CANOPY		

DEUTZ ENGINE 1500 RPM WATER COOLING

# AYERBE

## ДГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ VOLVO PENTA 1500 ОБ/МИН ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ



**ОХЛАЖДЕНИЕ**  
Вода / Water

**VOLVO PENTA ENGINE 1500 RPM WATER COOLING**

МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ		ДВИГАТЕЛЬ VOLVO						ГЕНЕРАТОР	ОТКРЫТАЯ		В КОЖУХЕ		
	ОСНОВ.	РЕЗЕРВ.	МОДЕЛЬ	ЦИЛ.	Л/С	ОБЪЕМ БАКА, л	г/ кВт*ч	ММ		КГ	ММ	КГ	ДБ	
AY 250K V	250 кВА 200 кВт	275 кВА 220 кВт	TAD 740 GE	6	299	450	440	200	Leroy Somer 46'2 L6	3200 1100 1835	2150	4190 1650 1900	3900	67
AY 301K V	301 кВА 241 кВт	331 кВА 265 кВт	TAD 1032 GE	6	362	450	440	200	Leroy Somer 46'2VL12	3500 1100 1855	2350	4190 1650 1900	4000	67
AY 329K V	329 кВА 263 кВт	362 кВА 290 кВт	TAD 1240 GE	6	385	450	440	198	Leroy Somer 47'1 M4	3400 1100 1970	2350	4190 1650 1900	4200	67
AY 375K V	375 кВА 300 кВт	412 кВА 330 кВт	TAD 1241 GE	6	439	450	440	198	Leroy Somer 47'1 M6	3400 1100 1970	3300	4190 1650 1900	4470	67
AY 400K V	400 кВА 320 кВт	451 кВА 361 кВт	TAD 1242 GE	6	479	800	440	199	Leroy Somer 47'1 M6	3400 1100 1970	3300	4190 1650 1900	4600	67
AY 464K V	464 кВА 371 кВт	506 кВА 405 кВт	TAD 1630 GE	6	537	800	725	209	Leroy Somer 47'1 L9	3800 1400 2095	3500	5140 1850 2050	5470	67
AY 505K V	505 кВА 404 кВт	556 кВА 445 кВт	TAD 1631 GE	6	585	800	725	209	Leroy Somer 47'1 L10	3800 1400 2095	3600	5140 1850 2050	5500	67
MODEL	PRIME	STANDBY	TYPE	N•CIL	HP	FUEL TANK (L)	100%	ALTERNATOR	MM	KG	MM	KG	dB (A)	
	POWER		VOLVO ENGINE						OPENSET		CANOPY			





### **Передвижная ДГУ**

Установленная на основании с осью подвески на резине без тормозов, с шинами широкого сечения, брызговиком, фаркоп с шаром или кольцом и поддерживающим колесом с регулировкой по высоте. (Не подходит для передвижения по транспортным магистралям).

### **Mod: Works mobile generating set**

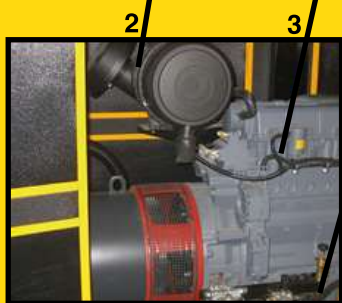
*Coupling to the base with axle of suspension of rubber without brake, tires of broad section, mudguard, tow bar with ball or ring and wheel of support with regulation of height. (Not suitable for traffic vial)*

### **Транспортируемая ДГУ (одна ось / две оси)**

Собранная на раме с осью (или осями), с тормозами, фаркопом с шаром или кольцом, обратным тормозом, поддерживающим колесом с регулировкой по высоте и люминисцентными сигналами для передвижения вдоль шоссе в соответствии с СЕЕ.

### **Mod. Approved (one axle / two axles)**

*Mounted on frame with axle (or axles), with brakes, tow bar with ball or ring, reverse brake, wheel of support with regulation of height and luminous signals to circulate along highway according the procedure of the CEE.*



1) Система смены масла с ручным насосом; 2) Ненаправленная система воздушного охлаждения; 3) Проводка двигателя в изоляционной шине; 4) Прямое подключение двигателя с генератором по SAE; 5) Топливный бак большой емкости расположен на основной раме; 6) Рама основания с топливным резервуаром и центральным клапаном слива. Генератор с авторегулированием напряжения для всех моделей, мощностью от 30 кВА.

### ШУМОИЗОЛЯЦИЯ

Кожух укреплен 2 мм покрытием металла, перфорированного, загнутого, с применением электрической сварки и закрепленного во всех необходимых частях, с внутренним покрытием 50 мм (75 мм с мощностью от 150 кВА) огнеупорным, звукопоглощающим и звукоизолирующим шерстяным материалом. Генераторные установки с воздушным охлаждением включают в себя вентилятор. Обработан и покрашен полиэстровой порошковой краской.

1) Oil changed system by manual oil-pump; 2) No-direct air coolant system; 3) Engine wiring by conductor line; 4) Direct coupling engine alternator by SAE; 5) Big capacity tank fuel located in the base frame; 6) Base frame with liquid retainer and central plug drain; 7) Alternator with AVR for all the models from 30 KVA.

### SOUNDPROOFING

Bodywork mounted on 2 mm plating, punched, folded, electric welded and bolted at the necessary parts, with an interior covering of 50 mm (75 mm from 150 KVA) fireproof sound-absorbing and sound-insulating wool material. The air-cooled generating sets include a hot-air extraction fan. Epoxi peinture electro-static with phosphated treatment hight durability.

# ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ГЕНЕРАТОРНЫМИ УСТАНОВКАМИ

# AYERBE

**Автоматическая панель управления  
генераторными установками**  
*Generating sets automatic controller*

A (1,2) - Индикатор безопасности и обслуживания  
двигателя  
B/C (1,2) - Индикатор температуры масла/  
Индикатор превышения скорости  
D/E (1,2) - Индикатор уровня топлива, радиатора/  
Перегрузки  
A (1,2) - *Security and engine maintenance*  
B/C (1,2) - *Oil temperature alarm / Over speed alarm*  
D/E (1,2) - *Fuel level alarm, radiator / Over load*



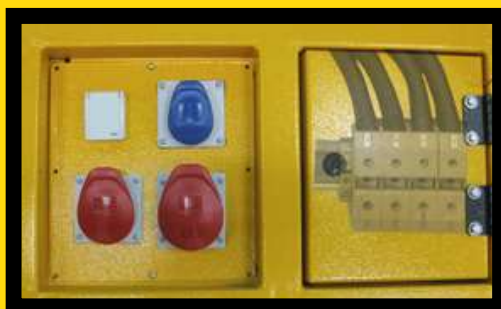
**Сигнальный контроллер**  
*Generating sets controller by signal*

AUTO - Автоматический запуск  
START - Ручной запуск  
ДИСПЛЕЙ: вольтметр, амперметр,  
счетчик моточасов, уровни

AUTO - *Automatic start*  
START - *Manual start*  
SCREEN: *alarms, voltmeter,*  
*amperimeter, hour counter, levels*



## ЩИТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ НАГРУЗКИ ELECTRIC BOARD FOR GENERATING SETS



Металлический стенд с высоким сопротивлением / *Metalic high-resistance board*  
Уровень защиты стенда и розеток - IP65 / *IP65 protection level at board and sockets*

**РАСПРЕДЕЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ**  
*DISTRIBUTED POWER*

**10 --> 60 кВА**

**60 --> 200 кВА**

Опции: однофазные или трехфазные розетки  
соединяются

Быт. розетка - (2P + E) / 16 A  
(3P + E) / 16 A  
(3P + N + E) / 32 A  
(3P + N + E) / 63 A  
(3P + N + E) / 125 A

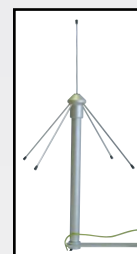
Быт. розетка - (2P + E) / 16 A  
(3P + E) / 16 A  
(3P + N + E) / 32 A

*Options: Single phases and three phases sockets  
connected by thermic and residual switch*

+  
Распределительный щит  
*Terminal Box*

Все генераторные установки могут подключаться напрямую к распределительному щиту или через розетки  
*All the generating sets can be used connected directly to terminal box or with sockets*

GENERATING SETS CONTROLLERS



Контроль антенной  
Control by Antenna



Цифровой контроллер  
Digital control

## AY 801 SIG

## AY 801 HOR

Щит автоматики <i>Automatic board</i>	AY 801 SIG	AY 801 HOR
Автоматический запуск <i>Automatic starter</i>	Удаленное управление по кабелю <i>Remote control by cable</i> Удаленное управление по сигналу <i>By signal</i>	Управление по таймеру <i>By analogic timer</i>
Защита <i>Security instruments</i>	Выключение при низком давлении масла <i>Disconnection for low oil pressure</i>  Выключение при перегреве двигателя <i>Disconnection for high engine temperature</i>  Выключение при превышении оборотов двигателя <i>Disconnection for over speed</i>	
Возможности / <i>Capacity</i>	5 - 60 кВА	5 - 60 кВА
Габариты / <i>Dimensions</i>	325 x 240 x 120 мм.	325 x 240 x 120 мм.
Артикул / <i>Code</i>	417829	417839
* Опция / <i>Option</i> : Цифровой таймер / <i>Digital timer</i> Удаленный запуск при помощи антенны / <i>Start system by antenna</i>		



## AY 801 AUT

## AY 9001 AUT

Щит автоматики <i>Automatic board</i>	AY 801 AUT		AY 9001 AUT	
Автоматическое запуск <i>Automatic starter</i>	По низкому напряжению или полному пропаданию основной сети <i>In case of mains voltage failure or drop</i>			
Измерительные приборы <i>Measuring instruments</i>	Вольтметр / <i>Volmeter</i> Амперметр / <i>Ampermeter</i> Частотомер / <i>Frequencymeter</i>			
Защита <i>Security instruments</i>	Выключение при низком уровне масла <i>Disconnection for low oil pressure</i> Выключение при перегреве двигателя <i>Disconnection for high engine temperature</i> Выключение при превышении оборотов двигателя <i>Disconnection for over speed</i>			
Размеры / <i>Dimensions</i>	450 x 250 x 180 мм	1000 x 700 x 350 мм		
Возможности / <i>Capacity</i>	5 - 40 кВА	60 кВА	100 кВА	150 кВА
Артикул / <i>Code</i>	417850	417860	417861	417862



## TLH 30 90

Гидравлическая осветительная вышка <i>Hydraulic lighting tower</i>	
Телескопическое управление / <i>Telescopic pole managed</i>	
Рекомендовано для генераторных установок <i>Recommended for generating sets</i>	<b>TLH 30 90</b>  AY 13K D A AY 20K D A AY 30K D A
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>	100 л
Максимальная высота / <i>Max. height</i>	9 м
Мощность освещения / <i>Light power</i>	6 x 1500 Вт
Вес / <i>Weight</i>	750 кг
Размеры / <i>Dimensions</i>	3800 x 1500 x 2000 мм
Артикул / <i>Code</i>	419120

\* Без генераторной установки / *Generating set not included*



Для портативных бензиновых и дизельных генераторных установок  
*Recommended for portables gasoline and diesel generating sets*

Устройство освещения рабочего места с галогеновыми лампами и лампами дневного освещения на треноге  
*Construction halogen and fluorescent working light with tripod*

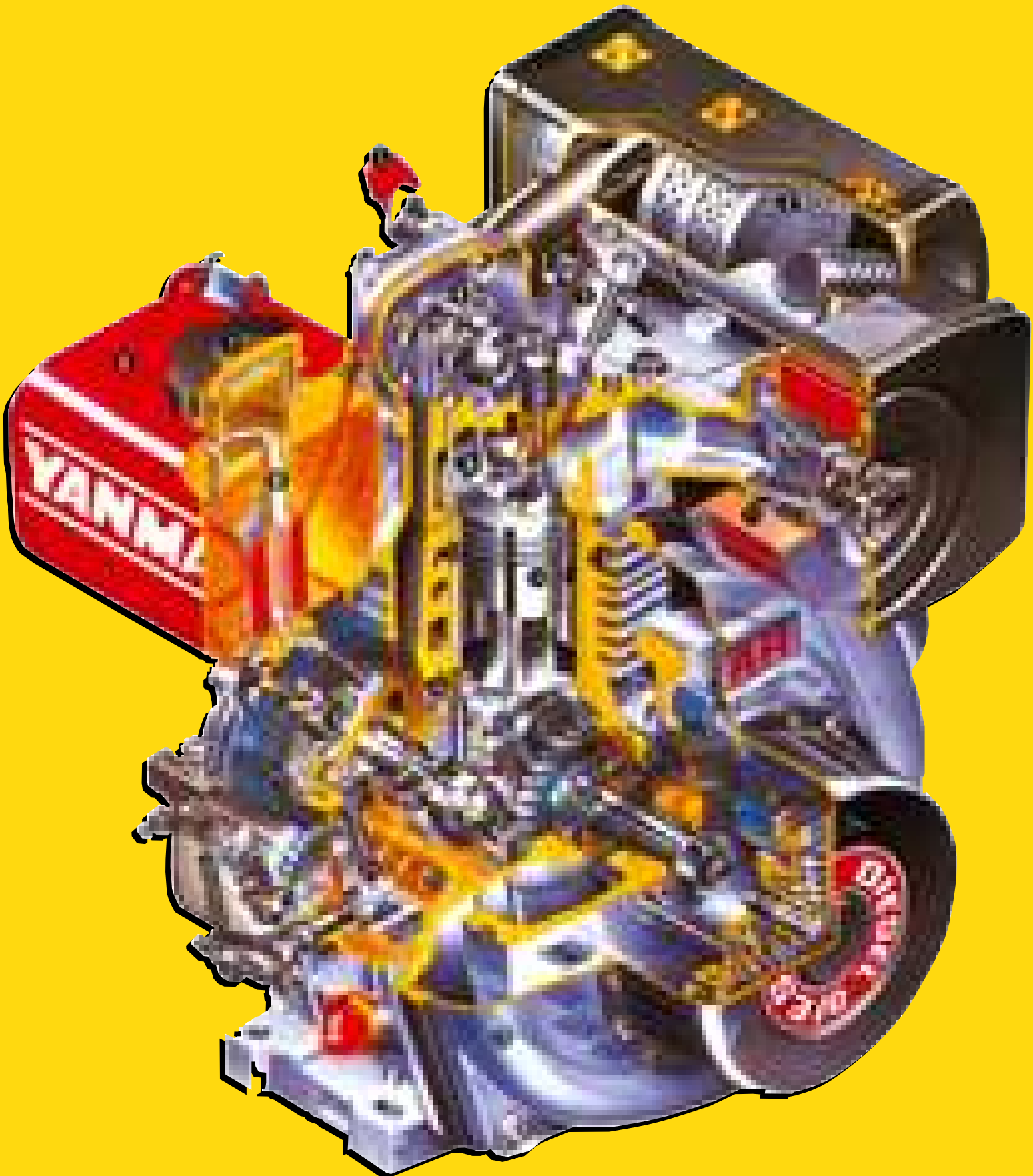
	AY 2004 TRIP	AY 1002 TRIP	AY 4004 TRIP	AY 2002 TRIP	AY 500 TLF
Мин. высота / <i>Min. height</i>	1600 мм	1600 мм	1600 мм	1600 мм	1600 мм
Макс. высота / <i>Max. height</i>	3100 мм	3100 мм	3100 мм	3100 мм	3000 мм
Мощность освещения / <i>Light power</i>	2.000 Вт	1.000 Вт	4.000 Вт	2.000 Вт	500 Вт (3 x 36 Вт)
Вес / <i>Weight</i>	9,5 кг	8,5 кг	15,5 кг	11,5 кг	12,5 кг
Размеры / <i>Dimensions</i>	1100 x 1100 x 3100 мм				
Изоляция / <i>Insulation</i>	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
Розетки / <i>Sockets</i>	4 быт. розетки, макс. 4000 Вт				2 x (2P) / 15 A
Артикул / <i>Code</i>	620030	620010	620000	620020	620040

**Долговечность больше - уровень шума меньше.**  
Меньше тепловой дифференциал и меньше износ.  
Высоко мягкоконтактная передач и  
ультраэффективный глушитель.

**More durability - low noise level.**  
*Less thermic differential and less wear.  
High soft-contact gearing and ultra-effect muffler.*

**Продуктивность больше - расход топлива меньше.**  
Прямая система впрыска топлива.

**More efficiency - low fuel consumption.**  
*Direct injection fuel system.*





# ДГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ YANMAR 3000 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

# AYERBE



## AY 4000 Y

## AY 6000 Y

## AY 6500 Y TX

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Дизельный / Diesel 4-х тактный / 4 strokes	YANMAR L 70	YANMAR L-100		
		296 cc 6.7 л.с. (3600 об/мин)	AY 4000 Y	AY 6000 Y	AY 6500 Y TX
Генератор тока / Alternator		LINZ SP10MF	LINZ E1C 10 MI	LINZ E1S 10 MG	
Максимальная мощность / Max. power		5 кВА (4.1 кВт)	6.5 кВА (5.2 кВт)	6.5 кВА / 4 кВА	
Номинальная мощность / Nom. power		4.5 кВА (3.6 кВт)	6 кВА (4.8 кВт)	6 кВА / 3 кВА	
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	230 В	400 В / 230 В	
Расход топлива / Consumption		1.3 л/ч (75%)	1.7 л/ч (75%)	1.7 л/ч (75%)	
Топливный бак / Fuel tank		3.5 л	5.5 л	5.5 л	
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		77 дБ	77 дБ	77 дБ	
Вес / Weight		80 кг	110 кг	115 кг	
Размеры / Dimensions		770 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм	
Ручной запуск / Hand start		418530	418550	418560	
Электрический запуск / Electric start		418490	418570	418450	

YANMAR ENGINE 3000 RPM AIR COOLING

# AYERBE

## БГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ HONDA 3000 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ



### AY 3000 H

### AY 3800 H

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	HONDA GX 160 OHV 162 куб.см 5.5 л.с. (3600 об/мин)	Верхнее расположение клапанов / Over head valves Индикатор низкого уровня масла / Oil alert 4-х тактный / 4 strokes	
		AY 3000 H	AY 3800 H
Генератор тока / Alternator		LINZ SP10 SB	LINZ SP10 SE
Максимальная мощность / Max. power		3 кВА (2.2 кВт)	3.8 кВА (3 кВт)
Номинальная мощность / Nom. power		2.5 кВА (2 кВт)	3.2 кВА (2.5 кВт)
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	230 В
Расход топлива / Consumption		1.1 л/ч (75%)	1.1 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		3.6 л	3.6 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		72 дБ	73 дБ
Вес / Weight		47 кг	50 кг
Запуск / Starter		Ручной / Hand start	Ручной / Hand start
Размеры / Dimensions		650 x 480 x 425 мм	650 x 480 x 540 мм
Артикул / Code		420000	420020

HONDA ENGINE 3000 RPM AIR COOLING



**AY 5000 H**

**AY 5500 H TX**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	HONDA GX 270 OHV 272 куб. см 9 л.с. (3600 об/мин)	Верхнее расположение клапанов / <i>Over head valves</i> Индикатор низкого уровня масла / <i>Oil alert</i> 4-х тактный / <i>4 strokes</i>	
		AY 5000 H	AY 5500 H TX
Генератор тока / <i>Alternator</i>		LINZ SP10 MF	LINZ E1S10 MG
Макс. мощность / <i>Max. power</i>		5 кВА (4.2 кВт)	5.5 кВА / 3 кВА
Ном. мощность / <i>Nom. power</i>		4.8 кВА (3.85 кВт)	4.8 кВА / 2.5 кВА
Напряжение (50 Гц) / <i>Tension (50 Hz)</i>		230 В	400 В / 230 В
Расход топлива / <i>Consumption</i>		1.8 л/ч (75%)	1.8 л/ч (75%)
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>		6 л	6 л
Звук. давление (7 м) / <i>Sound pressure (7 m)</i>		74 дБ	74 дБ
Вес / <i>Weight</i>		75 кг	85 кг
Размеры / <i>Dimensions</i>		770 x 746 x 625 мм	770 x 746 x 625 мм
Ручной запуск / <i>Hand start</i>		420040	420080
Электрический запуск / <i>Electric start</i>		420060	420100

# AYERBE

## БГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ HONDA 3000 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ



### AY 8000 H

### AY 8000 H TX

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	HONDA GX 390 OHV 390 куб.см 13.0 лс (3600 об/мин)	Верхнее расположение клапанов / Over head valves Индикатор низкого уровня масла / Oil alert 4-х тактный / 4 strokes	
		AY 8000 H	AY 8000 H TX
Генератор тока / Alternator		LINZ E1C10 MI	LINZ E1S10 MH
Максимальная мощность / Max. power		8 кВА (6.4 кВт)	8 кВА / 3.5 кВА
Номинальная мощность / Nom. power		7 кВА (5.6 кВт)	7 кВА / 3 кВА
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	400 В / 230 В
Расход топлива / Consumption		2.1 л/ч (75%)	2.1 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		6.5 л	6.5 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		74 дБ	74 дБ
Вес / Weight		85 кг	90 кг
Размеры / Dimensions		950 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм
Ручной запуск / Hand start		420120	420160
Электрический запуск / Electric start		420140	420180

ГЕНЕРАТОР HONDA 3000 ОБ.МИН

**БГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ  
HONDA 3000 ОБ/МИН  
ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ**

**AYERBE**



**AY 12500 H A/E**

**AY 12500 H TX A/E**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	HONDA GX 620 OHV 620 куб.см 20 л.с. (3600 об/мин)	Верхнее расположение клапанов / Over head valves Индикатор низкого уровня масла / Oil alert 4-х тактный / 4 strokes	
		AY 12500 H A/E	AY 12500 H TX A/E
Генератор тока / Alternator		SINCRO FK10	SINCRO FT12
Максимальная мощность / Max. power		12.5 кВА (10 кВт)	12.5 кВА / 4.5 кВА
Номинальная мощность / Nom. power		10 кВА (8 кВт)	10 кВА / 4 кВА
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	400 В / 230 В
Расход топлива / Consumption		3.2 л/ч (75%)	3.2 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		25 л	25 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		77 дБ	77 дБ
Вес / Weight		150 кг	150 кг
Размеры / Dimensions		950 x 746 x 720 мм	950 x 746 x 720 мм
Запуск / Starter		Электрический / Electric	Электрический / Electric
Артикул / Code		418050	418060

**HONDA ENGINE 3000 RPM AIR COOLING**

# AYERBE

## БГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ BRIGGS & STRATTON 3000 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ



### AY 16000 V TX A/E

### AY 16000 V PLUS TX A/E

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов Over head valves Индикатор низкого уровня масла Oil alert 4-х тактный 4 strokes	VANGUARD	VANGUARD
		OHV 730 куб.см 22.0 л.с. (3600 об/мин)	OHV 730 куб.см 31.0 л.с. (3600 об/мин)
		AY 16000 V TX A/E	AY 16000 V PLUS TX A/E
Генератор тока / Alternator		SINCRO FT 16 KVA	SINCRO FT 16 KVA TX
Максимальная мощность / Max. power		16 кВА (12.8 кВт)	16 кВА (12.8 кВт)
Номинальная мощность / Nom. power		11 кВА (8.8 кВт)	14 кВА (11.2 кВт)
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		400 В / 230 В	400 В / 230 В
Расход топлива / Consumption		3.6 л/ч (75%)	3.9 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		25 л	25 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		77 дБ	77 дБ
Вес / Weight		140 кг	150 кг
Запуск / Starter		Электрический / Electric	Электрический / Electric
Размеры / Dimensions		950 x 746 x 720 мм	950 x 746 x 720 мм
Артикул / Code		418000	417810

BRIGGS & STRATTON ENGINE 3000 RPM AIR COOLING



**AY 4000 H AVR**

**AY 6000 H AVR**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов <i>Over head valves</i> Индикатор низкого уровня масла <i>Oil alert</i> 4-х тактный <i>4 strokes</i>	HONDA GX 270	HONDA GX 390
		272 куб.см 9.0 л.с. (3600 об/мин)	390 куб.см 13.0 л.с. (3600 об/мин)
		<b>AY 4000 H AVR</b>	<b>AY 6000 H AVR</b>
Генератор тока / <i>Alternator</i>		LINZ E1S10 MG E	LINZ E1S10 LI E
Максимальная мощность / <i>Max. power</i>		4 кВА (4 кВт)	5.6 кВА (5.6 кВт)
Номинальная мощность / <i>Nom. power</i>		3.2 кВА (3.2 кВт)	5 кВА (5 кВт)
Напряжение (50 Гц) / <i>Tension (50 Hz)</i>		230 В	230 В
Расход топлива / <i>Consumption</i>		1.7 л/ч (75%)	2.3 л/ч (75%)
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>		5.5 л	8.2 л
Звук. давление (7 м) / <i>Sound pressure (7 m)</i>		77 дБ	77 дБ
Вес / <i>Weight</i>		65 кг	85 кг
Размеры / <i>Dimensions</i>		770 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм
Артикул / <i>Code</i>		418080	418090

# AYERBE

## БГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ KIOTSU 3000 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ



### AY 3100 KT

### AY 3800 KT

### AY 5000 KT

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов Over head valves Индикатор низкого уровня масла Oil alert	KIOTSU KT-168 196 куб.см 6.5 л.с. (3600 об/мин)		KIOTSU KT-188 390 куб.см 13 л.с. (3600 об/мин)
		AY 3100 KT	AY 3800 KT	AY 5000 KT
Генератор тока / Alternator		LINZ SP10 SB	LINZ SP10 SE	LINZ SP10 MF
Максимальная мощность / Max. power		3.1 кВА (2.45 кВт)	3.8 кВА (3 кВт)	5 кВА (4.2 кВт)
Номинальная мощность / Nom. power		2.3 кВА (2 кВт)	3.2 кВА (2.5 кВт)	4.8 кВА (3.85 кВт)
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	230 В	230 В
Расход топлива / Consumption		1.1 л/ч (75%)	1.3 л/ч (75%)	1.8 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		3.5 л	3.5 л	6 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		72 дБ	73 дБ	74 дБ
Вес / Weight		38 кг	48 кг	70 кг
Размеры / Dimensions		650 x 480 x 425 мм	650 x 480 x 540 мм	770 x 746 x 625 мм
Артикул / Code		430000	430010	430020

KIOTSU ENGINE 3000 RPM AIR COOLING



# БГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ KIOTSU 3000 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

# AYERBE



**AY 5200 KT TX**

**AY 8000 KT**

**AY 8000 KT TX**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов Over head valves Индикатор низкого уровня масла Oil alert	KIOTSU KT-188		
		AY 5200 KT TX	AY 8000 KT	AY 8000 KT TX
		OHV 392 куб.см 13 л.с. (3600 об/мин)		
Генератор тока / Alternator		LINZ E1S10 MG	LINZ E1C10 MI	LINZ E1S10 MH
Максимальная мощность Maximum power		5 кВА (4 кВт) 3 кВА (2.4 кВт)	8 кВА (6.4 кВт)	8 кВА (6.4 кВт) / 3.5 кВА (2.8 кВт)
Номинальная мощность Nominal power		4 кВА (3.2 кВт) 2.5 кВА (2 кВт)	7 кВА (5.6 кВт)	7 кВА (5.6 кВт) / 3 кВА (2.4 кВт)
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		400 В / 230 В	230 В	400 В / 230 В
Расход топлива / Consumption		1.8 л/ч (75%)	2.4 л/ч (75%)	2.5 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		6.5 л	8.2 л	8.2 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		74 дБ	74 дБ	74 дБ
Вес / Weight		84 кг	90 кг	96 кг
Размеры / Dimensions		770 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм
Артикул / Code		430030	430040	430050

KIOTSU ENGINE 3000 RPM AIR COOLING

**AYERBE****БЕНЗИНОВЫЕ ГЕНЕРАТОРНЫЕ  
УСТАНОВКИ С ШУМОИЗОЛЯЦИЕЙ****AY 1000 KT INS    AY 1000 H INS    AY 2000 H INS**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов <i>Over head valves</i> Индикатор низкого уровня масла <i>Oil alert</i> 4-х тактный <i>4 strokes</i>	KIOTSU KT-138	HONDA GX H 50	HONDA GX 100
		OHV 85 куб.см 2.2 л.с. (3600 об/мин)	OHV 49.4 куб.см 2.5 л.с. (3600 об/мин)	OHV 98 куб.см 3.5 л.с. (3600 об/мин)
		AY 1000 KT INS	AY 1000 H INS	AY 2000 H INS
Генератор тока / <i>Alternator</i>		KWY 1000	SWY 1000	SWY 2000
Максимальная мощность / <i>Max. power</i>		1 кВА (800 Вт)	1.12 кВА (1 кВт)	2.1 кВА (1.7 кВт)
Номинальная мощность / <i>Nom. power</i>		900 ВА (710 Вт)	1.15 кВА (900 Вт)	1.9 кВА (1.55 кВт)
Напряжение (50 Гц) / <i>Tension (50 Hz)</i>		230 В	230 В	230 В
Расход топлива / <i>Consumption</i>		0.8 л/ч (75%)	0.8 л/ч (75%)	0.8 л/ч (75%)
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>		3.5 л	3.8 л	7.7 л
Звук. давление (7 м) / <i>Sound pressure (7 m)</i>		61 дБ	66 дБ	70 дБ
Вес / <i>Weight</i>		19.5 кг	13.6 кг	22 кг
Запуск / <i>Starter</i>		Ручной / <i>Hand start</i>		
Размеры / <i>Dimensions</i>		365 x 320 x 405 мм	465 x 265 x 380 мм	560 x 340 x 415 мм
Артикул / <i>Code</i>		418500	418405	418410



**AY 5000 H A/E INS**

**AY 4000 H A/E AVR INS**

**AY 8000 H A/E INS**

**AY 6000 H A/E AVR INS**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов Over head valves Индикатор низкого уровня масла Oil alert 4-х тактный 4 strokes	HONDA GX 270		HONDA GX 390	
		AY 5000 H A/E INS	AY 4000 A/E AVR INS	AY 8000 H A/E INS	AY 6000 H A/E AVR INS
		272 куб.см 9 л.с. (3600 об./мин)		390 куб.см 13 л.с. (3600 об./мин)	
Генератор тока / Alternator		LINZ SP10 MF	LINZ E1S10 MGE	LINZ E1C10 MI	LINZ E1S10 LIE
Максимальная мощность / Max. power		5 кВА (4.2 кВт)	4 кВт	8 кВА (6.4 кВт)	5.6 кВт
Номинальная мощность / Nom. power		4.8 кВА (3.85 кВт)	3.2 кВт	7 кВА (5.6 кВт)	5 кВт
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	230 В	230 В	230 В
Расход топлива / Consumption		1.8 л/ч (75%)	1.8 л/ч (75%)	2.1 л/ч (75%)	2.1 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		15 л	15 л	15 л	15 л
Звук. давл. (7 м) / Sound pressure (7 m)		64 дБ	64 дБ	64 дБ	64 дБ
Вес / Weight		137 кг	137 кг	145 кг	145 кг
Размеры / Dimensions		886 x 660 x 740 мм			
Артикул / Code		417700	417710	417720	417730

# AYERBE

## ДГУ С ДВИГАТЕЛЯМИ RUGGERINI 3000 ОБ/МИН ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ



### AY 10000 R A/E

### AY 10000 R TX A/E

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	RUGGERINI MD 150  654 куб.см 12 л.с. (3000 об/мин)	Дизельный / Diesel 4-х тактный / 4 strokes 2-х цилиндровый / 2 cylinders	
		AY 10000 R A/E	AY 10000 R TX A/E
Генератор тока / Alternator		LINZ E1C10M8	MECC-ALTE T20FS-160/A
Максимальная мощность / Max. power		9 кВА (7.2 кВт)	10 кВА / 3.5 кВА
Номинальная мощность / Nom. power		8.3 кВА (6.6 кВт)	9 кВА / 3 кВА
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	400 В / 230 В
Расход топлива / Consumption		2.2 л/ч (75%)	2.2 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		4 л	4 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		77 дБ	77 дБ
Вес / Weight		95 кг	100 кг
Запуск / Starter		Электрический / Electric	Электрический / Electric
Размеры / Dimensions		950 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм
Артикул / Code		418460	418475

RUGGERINI ENGINE 3000 RPM AIR COOLING

# ДИЗЕЛЬНЫЕ ГЕНЕРАТОРНЫЕ УСТАНОВКИ С ШУМОИЗОЛЯЦИЕЙ

# AYERBE



**AY 6000 Y A/E INS**

**AY 10000 R A/E INS**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Дизельный Diesel Индикатор низкого уровня масла Oil alert 4-х тактный 4 strokes	YANMAR L 100 387 куб.см 10 л.с. (3600 об/мин)		RUGGERINI MD 150 654 куб.см 12 л.с. (3000 об/мин)	
		AY 6000 Y A/E INS	AY 6000 Y TX A/E INS	AY 10000 R A/E INS	AY 10000 R TX A/E INS
Генератор тока / Alternator		LINZ E1C 10 MI	LINZ E1S 10 MG	LINZ E1C 11M	LINZ E1S 10L
Максимальная мощность / Max. power		6.5 кВА (5.2 кВт)	6.5 кВА / 4 кВА	9 кВА (7.2 кВт)	10 кВА (8 кВт) / 4.5 кВА (3.6 кВт)
Номинальная мощность / Nom. power		6 кВА (4.8 кВт)	6 кВА / 3 кВА	8.3 кВА (6.6 кВт)	8.3 кВА (6.6 кВт) / 3 кВА (2.4 кВт)
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	400 В / 230 В	230 В	400 В / 230 В
Расход топлива / Consumption		1.7 л/ч (75%)	1.7 л/ч (75%)	2.2 л/ч (75%)	2.2 л/ч (75%)
Топливный бак / Fuel tank		20 л	20 л	30 л	30 л
Звук. давл. (7 м) / Sound pressure (7 m)		64 дБ	64 дБ	64 дБ	64 дБ
Вес / Weight		189 кг	189 кг	230 кг	230 кг
Размеры / Dimensions		906 x 676 x 806 мм		1300 x 720 x 920 мм	
Артикул / Code		418790	418793	418420	418425

SOUND PROOF DIESEL GENERATING SETS

# AYERBE

## БГУ С ДВИГАТЕЛЕМ HONDA 3000 ОБ/МИН С ФУНКЦИЕЙ СВАРКИ



### AY 170 H CA

### AY 180 H CC

### AY 235 H CA

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов <i>Over head valves</i> Индикатор низкого уровня масла <i>Oil alert</i> 4-х тактный <i>4 strokes</i>	HONDA GX 270 OHV 272 куб.см 9 л.с. (3600 об/мин)		HONDA GX 390 OHV 390 куб.см 13 л.с. (3600 об/мин)
		AY 170 H CA	AY 180 H CC	AY 235 H CA
Генератор тока / <i>Alternator</i>		LINZ E1W10 150AC	SINCRO EW 170 DC	LINZ E1W10 200 AC
Максимальная мощность / <i>Max. power</i>		5 кВА (4 кВт)	5 кВА (4 кВт)	7 кВА (5.6 кВт)
Номинальная мощность / <i>Nom. power</i>		4 кВА (3.2 кВт)	4 кВА (3.2 кВт)	6 кВА (5 кВт)
Макс. диаметр электрода / <i>Electrode max.</i>		3.25 мм	3.25 мм	4 мм (30%)
Напряжение (50 Гц) / <i>Tension (50 Hz)</i>		230 В	230 В	230 В
Ток сварки / <i>Intensity</i>		150 А (30%) 120 А (60%)	150 А (30%) 120 А (60%)	180 А (35%) 150 А (60%)
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>		6.5 л	6.5 л	8.2 л
Звук. давление (7 м) / <i>Sound pressure (7 m)</i>		76 дБ	76 дБ	76 дБ
Вес / <i>Weight</i>		75 кг	75 кг	85 кг
Запуск / <i>Starter</i>		Ручной / <i>Hand start</i>		
Размеры / <i>Dimensions</i>		950 x 746 x 625 мм		
Артикул / <i>Code</i>		420200	420220	420240

\* Набор сварочных инструментов прилагается / *Welding kit included*

**БГУ С ДВИГАТЕЛЕМ  
HONDA 3000 ОБ/МИН  
С ФУНКЦИЕЙ СВАРКИ**

**AYERBE**



**AY 245 H CC AY 255 H TX CC AY 250 H CC PLUS**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	HONDA GX 390  OHV 390 куб.см 13 л.с. (3600 об/мин)	Верхнее расположение клапанов / Over head valves Индикатор низкого уровня масла / Oil alert 4-х тактный / 4 strokes		
		AY 245 H CC	AY 255 H TX CC	AY 250 H CC PLUS
Генератор тока / Alternator		SINCRO EW 200 DC	SINCRO EW 220 DC	SINCRO HFW10
Максимальная мощность / Max. power		4.5 кВА (3.8 кВт)	6.5 кВА / 3 кВА	5 кВА (4 кВт)
Номинальная мощность / Nom. power		3.8 кВА (3 кВт)	6 кВА / 2.5 кВА	4 кВА (3.6 кВт)
Макс. диаметр электрода / Electrode max.		4 мм (30%)	4 мм (30%)	4 мм (30%)
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	230 В / 400 В	230 В
Ток сварки / Intensity		180 А (30%) 150 А (60%)	180 А (35%) 150 А (60%)	180 А (30%) 150 А (60%)
Топливный бак / Fuel tank		8.2 л	8.2 л	8.2 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		76 дБ	76 дБ	76 дБ
Вес / Weight		90 кг	95 кг	90 кг
Запуск / Starter		Ручной / Hand start		
Размеры / Dimensions		950 x 746 x 625 мм		
Артикул / Code		420260	420280	418280

\* Набор сварочных инструментов прилагается / Welding kit included

**GASOLINE WELDING GENERATING SETS**

**AYERBE****БГУ С ДВИГАТЕЛЕМ  
HONDA 3000 ОБ/МИН  
С ФУНКЦИЕЙ СВАРКИ****AY 290 H CC E****AY 290 H TX CC E**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	HONDA GX 620 OHV 620 куб.см 20 л.с. (3600 об/мин)	Верхнее расположение клапанов / <i>Over head valves</i> Индикатор низкого уровня масла / <i>Oil alert</i> 4-х тактный / <i>4 strokes</i>	
		<b>AY 290 H CC E</b>	<b>AY 290 H TX CC E</b>
Генератор тока / <i>Alternator</i>		SINCRO FW2 300 MDC	SINCRO FW2 300 TDC
Максимальная мощность / <i>Max. power</i>		9 кВА (7.4 кВт)	10 кВА / 4 кВА
Номинальная мощность / <i>Nom. power</i>		8 кВА (6.8 кВт)	9 кВА / 3.5 кВА
Напряжение (50 Гц) / <i>Tension (50 Hz)</i>		230 В	400 В / 230 В
Ток сварки / <i>Intensity</i>		250 А (35%) 200 А (60%)	250 А (35%) 200 А (60%)
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>		25 л	25 л
Макс. диаметр электрода / <i>Max. electrode</i>		5 мм (60%)	5 мм (60%)
Вес / <i>Weight</i>		150 кг	150 кг
Запуск / <i>Starter</i>		Электрический / <i>Electric</i>	Электрический / <i>Electric</i>
Размеры / <i>Dimensions</i>		950 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм
Артикул / <i>Code</i>		420310	420320

\* Набор сварочных инструментов прилагается / *Welding kit included*



# БГУ С ДВИГАТЕЛЕМ KIOTSU 3000 ОБ/МИН С ФУНКЦИЕЙ СВАРКИ

# AYERBE



**AY 130 KT CA**

**AY 170 KT CA**

**AY 180 KT CC**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов Over head valves Индикатор низкого уровня масла Oil alert 4-х тактный 4 strokes	КИОТСУ KT-168	КИОТСУ KT-188	
		OHV 200 куб.см 6.5 л.с. (3600 об/мин)	AY 170 KT CA	AY 180 KT CC
		AY 130 KT CA	AY 170 KT CA	AY 180 KT CC
Генератор тока / Alternator		LINZ SPW10	SINCRO EW 180 AC	SINCRO EW 170 DC
Максимальная мощность / Max. power		3.5 кВА (2.8 кВт)	5 кВА (4 кВт)	5 кВА (4 кВт)
Номинальная мощность / Nom. power		2.6 кВА (2.1 кВт)	4 кВА (3.2 кВт)	4 кВА (3.2 кВт)
Макс. диаметр электрода / Electrode max.		3.25 мм (25%)	3.25 мм	3.25 мм
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	230 В	230 В
Ток сварки / Intensity		120 А (30%) 100 А (60%)	150 А (30%) 120 А (60%)	150 А (30%) 120 А (60%)
Топливный бак / Fuel tank		3.9 л	8.2 л	8.2 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		72 дБ	76 дБ	76 дБ
Вес / Weight		53 кг	85 кг	85 кг
Запуск / Starter		Ручной / Hand start		
Размеры / Dimensions		650 x 470 x 530 мм	950 x 746 x 625 мм	
Артикул / Code		418210	430290	430300

\* Набор сварочных инструментов прилагается / Welding kit included

GASOLINE WELDING GENERATING SETS

# AYERBE

## ДГУ С ДВИГАТЕЛЕМ YANMAR 3000 ОБ/МИН С ФУНКЦИЕЙ СВАРКИ



### AY 170 Y CA

### AY 180 Y CC

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	YANMAR L 100 466 куб.см 10 л.с. (3600 об/мин)	Дизельный / Diesel 4x тактный / 4 strokes	
		AY 170 Y CA	AY 180 Y CC
Генератор тока / Alternator		SINCRO EW 180 AC	SINCRO EW 170DC
Максимальная мощность / Max. power		5 кВА (4 кВт)	5 кВА (4 кВт)
Номинальная мощность / Nom. power		4 кВА (3.2 кВт)	4 кВА (3.2 кВт)
Макс. диаметр электрода / Electrode max.		3.25 мм	3.25 мм
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	230 В
Ток сварки / Intensity		150 А (30%) 120 А (60%)	150 А (30%) 120 А (60%)
Топливный бак / Fuel tank		5.5 л	5.5 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		77 дБ	77 дБ
Вес / Weight		110 кг	110 кг
Запуск / Starter		Ручной / Hand start	Ручной / Hand start
Размеры / Dimensions		950 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм
Артикул / Code		418620	418220

\* Набор сварочных инструментов прилагается / Welding kit included

**ДГУ С ДВИГАТЕЛЕМ  
RUGGERINI 3000 ОБ/МИН  
С ФУНКЦИЕЙ СВАРКИ**

**AYERBE**



**AY 280 R CC E**

**AY 300 R TX CC E**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	RUGGERINI MD 150 654 куб.см 12 л.с. (3000 об/мин)	Дизельный / Diesel 4-х тактный / 4 strokes 2-х цилиндровый / 2 cylinders	
		AY 280 R CC E	AY 300 R TX CC E
Генератор тока / Alternator		SINCRO EW 200 DC	SINCRO EW 220 DC
Максимальная мощность / Max. power		5 кВА (4 кВт)	6.5 кВА / 3 кВА
Номинальная мощность / Nom. power		4 кВА (3.2 кВт)	6 кВА / 2.5 кВА
Макс. диаметр электрода / Electrode max.		5 мм (30%)	5 мм (30%)
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		230 В	400 В / 230 В
Ток сварки / Intensity		200 А (30%) 180 А (60%)	220 А (30%) 180 А (60%)
Топливный бак / Fuel tank		5 л	5 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		77 дБ	77 дБ
Вес / Weight		140 кг	140 кг
Запуск / Starter		Электрический / Electric	Электрический / Electric
Размеры / Dimensions		950 x 746 x 625 мм	950 x 746 x 625 мм
Артикул / Code		418260	418250

\* Набор сварочных инструментов прилагается / Welding kit included

**DIESEL WELDING GENERATING SETS**



**AY 350 R TX CC E**

**AY 400 R TX CC E**

**AY 300/4 D TX CC E**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Дизельный / Diesel 4-х тактный / 4 strokes 2-х цилиндровый / 2 cylinders	RUGGERINI RD 210	RUGGERINI RD 280	DEUTZ D-2009/3
		20 л.с. (3000 об/мин)	27 л.с. (3000 об/мин)	22 л.с. (1500 об/мин)
		<b>AY 350 R TX CC E</b>	<b>AY 400 R TX CC E</b>	<b>AY 300/4 D TX CC E</b>
Генератор тока / Alternator		300 AMP - DC	400 AMP - DC	E1W13M/4 - 300
Максимальная мощность / Max. power		10 кВА (8 кВт)	13 кВА (10.4 кВт)	9.6 кВА (7.7 кВт)
Максимальная мощность / Max. power		6 кВА (4.8 кВт)	8 кВА (6.4 кВт)	4.2 кВА (3.4 кВт)
Макс. диаметр электрода / Electrode max.		7 мм	8 мм	6 мм
Напряжение (50 Гц) / Tension (50 Hz)		400 В / 230 В	400 В / 230 В	400 В / 230 В
Ток сварки / Intensity		300 А (35%) 250 А (60%)	400 А (35%) 350 А (60%)	300 А (35%) 230 А (60%)
Топливный бак / Fuel tank		28 л	28 л	60 л
Звук. давление (7 м) / Sound pressure (7 m)		75 дБ	77 дБ	64 дБ
Вес / Weight		390 кг	420 кг	810 кг
Запуск / Starter		Электрический / Electric		
Размеры / Dimensions		1420 x 750 x 905 мм		2000 x 1300 x 1600 мм
Артикул / Code		418430	418440	418445

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ГЕНЕРАТОРНЫХ УСТАНОВОК

# AYERBE

# ACCESSORIES



Увеличенный топливный бак <i>Bodywork with tank fuel</i>	CAR DP	CAR DM	CAR DG
Рекомендовано для ГУ размером <i>Recommended for generating set with size</i>	650 x 480 x *	770 x 746 x *	950 x 746 x *
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>	15 л	15 л	25 л
Звук. давление (7 м) / <i>Sound pressure (7 m)</i>	71 дБ	73 дБ	77 дБ
Вес / <i>Weight</i>	6 кг	8 кг	10 кг
Размеры установки / <i>Set dimensions</i>	650 x 480 x 640 мм	770 x 746 x 725 мм	950 x 746 x 725 мм
Артикул / <i>Code</i>	417600	417610	417620



**AY 16/20 A**

**AY 16/20 A TX**

**AY 200 INV**

Сертифицированный электрический стенд генераторной установки <i>Electric gen set board certified</i>	AY 16/20 A	AY 16/20 A TX	AY 200 INV
Рекомендовано для ГУ <i>Recommended for generating sets</i>	AY 3000 H AY 3800 H AY 5000 H AY 8000 H	AY 5500 H TX AY 8000 H TX AY 12500 H TX AY 6500 Y TX	AY 5000 H AY 8000 H AY 12500 H AY 6000 Y
Розетки / <i>Sockets</i>	1 x (2P + E) + быт. розетка + УЗО	1 x (3P + N + E) + быт. розетка + УЗО	1 x (2P + E) + бытовая розетка
Компоненты / <i>Components</i>	Счетчик моточасов / <i>Hour meter</i> Заземление / <i>Earth nail</i>		Макс. 30 А / 230 В
Артикул / <i>Code</i>	585700	585710	582190



## AY 80 H KTH

## AY 100 KT KTH

## AY 100 KT KTH

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верхнее расположение клапанов <i>Over head valves</i> Инд. низкого уровня масла <i>Oil alert</i> 4-х тактный <i>4 strokes</i>	HONDA GX 160	HONDA GX 270	KIOTSU KT-188
		OHV 162 куб.см 5.3 л.с. (3600 об/мин)	OHV 272 куб.см 9 л.с. (3600 об/мин)	OHV 392 куб.см 13 л.с. (3600 об/мин)
		AY 80 H KTH	AY 100 KT KTH	AY 100 KT KTH
Насос / <i>Pump</i>		ALUM KTH - 80	ALUM KTH - 100	ALUM KTH - 100
Рукав / <i>Hose</i>		75 мм	100 мм	100 мм
Давление / <i>Pressure</i>		25 м (2.5 Бар)	20 м (2 Бар)	20 м (2 Бар)
Производительность / <i>Flow</i>		60 000 л/ч	80 000 л/ч	93 000 л/ч
Расход топлива / <i>Consumption</i>		1.1 л/ч	1.6 л/ч	1.8 л/ч
Топливный бак / <i>Fuel tank</i>		3.9 л	6 л	6.5 л
Звук. давление (7 м) / <i>Sound pressure (7 m)</i>		72 дБ	77 дБ	77 дБ
Вес / <i>Weight</i>		37 кг	51 кг	55 кг
Запуск / <i>Starter</i>		Ручной / <i>Hand start</i>		
Размеры / <i>Dimensions</i>		550 x 450 x 550 мм	650 x 500 x 600 мм	650 x 500 x 600 мм
Артикул / <i>Code</i>		418320	418330	418335
Для сильнозагрязненной воды / <i>For charged water</i>				



**AY 50 H VAC**

**AY 80 H VAC**

**AY 50 H VAC P**

**AY 50 KT VAC**

**AY 80 KT VAC**

ДВИГАТЕЛЬ ENGINE	Верх. располож. клапанов Over head valves Инд. низкого уровня масла Oil alert 4-х тактный 4 strokes	HONDA GX 160			KIOTSU KT-168	
		AY 50 H VAC	AY 80 H VAC	AY 50 H VAC P	AY 50 KT VAC	AY 80 KT VAC
		OHV 162 куб.см 5.3 л.с. (3600 об/мин)			OHV 196 куб.см 6.5 л.с. (3600 об/мин)	
Насос / Pump		ALUM VAC - 2	ALUM VAC - 3	VAC - 2P	ALUM VAC-2	ALUM VAC-3
Рукав / Hose		50 мм	75 мм	50 мм	50 мм	75 мм
Давление / Pressure		30 м (3 Бар)	20 м (2 Бар)	50 м (5 Бар)	30 м (3 Бар)	20 м (2 Бар)
Производительность / Flow		30 000 л/ч	60 000 л/ч	30 000 л/ч	30 000 л/ч	60 000 л/ч
Расход топлива / Consumption		1.1 л/ч	1.1 л/ч	1.1 л/ч	1.1 л/ч	1.1 л/ч
Топливный бак / Fuel tank		3.6 л	3.6 л	3.6 л	3.6 л	3.6 л
Звук. давл. (7 м) / Sound pressure (7 m)		72 дБ	72 дБ	72 дБ	72 дБ	72 дБ
Вес / Weight		23 кг	29 кг	31 кг	29 кг	29 кг
Запуск / Starter		Ручной / Hand start				
Размеры / Dimensions		500 x 450 x 450 мм				
Артикул / Code		418120	418140	418150	418340	418350

**ДИСТРИБЬЮТОР / *DISTRIBUTOR***

**AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES S.A.**

Oilamendi, 8 - 10 (Poligono Industrial de Jundiz) WEB: [www.ayerbe.net](http://www.ayerbe.net) E-MAIL: [ayerbe@ayerbe.net](mailto:ayerbe@ayerbe.net)  
Apdo. de correos 5.028 - Tel.: (34) 945 29 22 97 - Fax.: (34) 945 29 22 98 - 01015 **VITORIA - SPAIN**